



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Biudžeto komitetas

2010/2246(BUD)

30.11.2010

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projekto. III skirsnis. Komisija
(0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2246(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: László Surján

PR_BUD_DAB

TURINYS

Psl.

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS ..**Error! Bookmark not defined.**

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projekto. III skirsnis. Komisija
(0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2246(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento¹, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2009 m. gruodžio 17 d. patvirtintą Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrąjį biudžetą²,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo³,
- atsižvelgdamas į 2010 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projektą, kurį Komisija pateikė 2010 m. spalio 20 d. (COM(2010)0598),
- atsižvelgdamas į Komisijos 2010 m. lapkričio 26 d. pateiktą 2010 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto projekto Nr. 10 pakeitimų raštą Nr. 1,
- atsižvelgdamas į Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projekto, kurį Taryba parengė 2010 m. (00000/2010 – C7-0000/2010),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7-0000/2010),

A. kadangi 2010 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto projekte Nr. 10/2010 numatoma:

- grynasis prognozuojamų įplaukų padidinimas (466 mln. EUR) – peržiūrėjus nuosavų išteklių ir kitų įplaukų prognozes,
- mokėjimų asignavimų, numatytų pagal 1a, 1b, 2 ir 4 išlaidų kategorijų biudžeto eilutes, sumažinimas (755,6 mln. EUR) – atsižvelgus į perskirstymus, kuriuos pasiūlyta atlikti kartu su vadinamuoju bendroju perkėlimu, skirtu subalansuoti mokėjimams biudžeto eilutėse atsižvelgiant į ligšiolinį biudžeto įgyvendinimą,
- biudžeto punkto 06 04 14 04 sukūrimas energijos veiksmingumo ir atsinaujinančios

¹ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

² OL L 64, 2010 3 12.

³ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

energijos šaltinių projektams finansuoti vadovaujantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, taip pat biudžeto punkto 26 01 51 31 sukūrimas, kaip ES indėlis į vadinamųjų antrojo tipo Europos mokyklų veiklą; šiuo tikslu 2010 m. būtina 4,83 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma, kuri turi būti suteikta perskirsčius 26 politikos sričiai „Komisijos administravimas“ skirtas lėšas,

- kai kurioms pagal 1a išlaidų kategoriją numatytoms priemonėms skirtų įsipareigojimų asignavimų sumažinimas 15 mln. EUR,
 - 2 išlaidų kategorijai priskiriamų biudžeto straipsnių 05 02 03 „Grąžinamosios išmokos už 1 priede neįrašytus produktus“ ir 05 02 12 „Pienas ir pieno produktai“ įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumažinimas 330 mln. EUR ir tolesnis šio rezervo įsipareigojimų asignavimų sumažinimas 28 mln. EUR, o mokėjimų asignavimų – 5 mln. EUR,
- B. kadangi remiantis taisomojo biudžeto projekto Nr. 10/2010 pakeitimų raštu stabdomas pagal 2 išlaidų kategoriją numatytų, su straipsniais 05 02 12 „Pienas ir pieno produktai“ (– 280 mln. EUR) ir 05 02 03 „Grąžinamosios išmokos už 1 priede neįrašytus produktus“ (– 50 mln. EUR) įsipareigojimų asignavimų sumažinimas, nes Europos žemės ūkio garantijų fondo reikmės didesnės negu buvo tikėtasi iš pradžių, ir atsižvelgiant į galimybę į 2011 m. perkelti asignuotąsias įplaukas, kurios gautos, tačiau nepanaudotos 2010 m.,
- C. kadangi apskritai poveikis 2010 m. išlaidoms apima įsipareigojimų sumažinimą 43 mln. EUR, o mokėjimų – 761 mln. EUR.,
- D. kadangi taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projekto, iš dalies pakeisto pakeitimų raštu Nr. 1, tikslas – oficialiai įtraukti šį biudžeto pakeitimą į 2010 m. biudžetą,
- E. kadangi atlikus šį pakeitimą ir iki 2010 m. nepasiekus susitarimo, atitinkamai sumažėtų galutinis Europos biudžetui skiriamas valstybių narių indėlis, taip pat indėlis, skiriamas pagal laikiną vienos dvyliktosios biudžeto dalies sistemą,
- F. kadangi 2010 m. lapkričio 15 d. vykusiame taikinimo komitete nepasiekta jokio susitarimo, ypač kai tai susiję su galimu papildomu 2010 m. maržų, kurios sukurtos remiantis taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projektu, naudojimu siekiant padengti ITER projekto finansavimo reikmes 2012 m. ir 2013 m.,
1. atkreipia dėmesį į taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projektą, iš dalies pakeistą remiantis pakeitimų raštu Nr. 1;
 2. pažymi, kad taikinimo komitetas, nurodytas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 5 dalyje, nepasiekė jokio susitarimo dėl bendro teksto;
 2. *[patvirtina/atmeta/iš dalies keičia]* Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projekto, iš dalies pakeisto remiantis pakeitimų raštu Nr. 1 *[be pakeitimų]* ir paveda Pirmininkui paskelbti, kad taisomasis biudžetas Nr. x/2010 *[atmestas/galutinai patvirtintas]* ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;

3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.